

ข้อมูลโดยย่อของการเลือกตั้งสภานิติบัญญัติปี 2016

วันและเวลาในการลงคะแนนเสียงเลือกตั้ง

- 4 กันยายน 2016 (วันอาทิตย์)
- 7:30 a.m. - 10:30 p.m.

ระยะเวลาการเสนอชื่อ

- 16 – 29 กรกฎาคม 2016

แบบฟอร์มการเสนอชื่อ

- แบบฟอร์มการเสนอชื่อสามารถรับได้ที่สำนักงานเขตและสำนักงานการลงทะเบียน และการเลือกตั้ง (“REO”) ที่ชั้น 10/F ฮาร์เบอร์เซ็นเตอร์ 25 ถนนฮาร์เบอร์ ว่าง่าย นอกจากนี้ยังสามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้จากเว็บไซต์ของ REO (www.reo.gov.hk)

การลงคะแนนเสียง

- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนแต่ละคนสามารถออกเสียงลงคะแนนได้ 1 เสียง สำหรับการเลือกตั้งแบบแบ่งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์ และ 1 เสียงสำหรับการเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทาง

- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งแต่ละคนหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจจะได้รับมอบหมายให้ลงคะแนนในหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดไว้
- บัตรเลือกตั้งที่แสดงหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดจะออกให้กับผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจที่เกี่ยวข้องอย่างน้อย 10 วันก่อนวันลงคะแนนเลือกตั้ง
- แผนที่ระบุที่ตั้งซึ่งแนบไปพร้อมกับบัตรเลือกตั้งจะมีระบุไว้ว่าหน่วยเลือกตั้งที่จัดสรรไว้สำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจนั้นง่ายต่อการเดินทางเข้าถึงสำหรับผู้ที่ใช้รถเข็นหรือเคลื่อนไหวลำบากหรือไม่ ผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจที่ไม่สะดวกในการเดินทางไปยังหน่วยเลือกตั้งที่กำหนดสามารถยื่นเรื่องไปที่ REO เพื่อขอใช้สิทธิลงคะแนนที่หน่วยเลือกตั้งที่กำหนดขึ้นเป็นพิเศษที่ผู้ใช้รถเข็นสามารถเข้าถึงได้ โดยสามารถยื่นเรื่องได้ทางแฟกซ์ (2891 1180) ทางอีเมล (reoeng@reo.gov.hk) หรือทางโทรศัพท์ (2891 1001) ภายในวันที่ 30 สิงหาคม 2016
- หากผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจต้องการความช่วยเหลือด้านล่ามแปลภาษาเรื่องข้อมูลการเลือกตั้ง พวกเขาสามารถโทรศัพท์ติดต่อศูนย์ให้บริการชนกลุ่มน้อยที่อาศัยอยู่ในฮ่องกง (“CHEER”) ผ่านทางสายด่วนดังต่อไปนี้ เริ่มได้ตั้งแต่วันที่ 22 สิงหาคม 2016

ภาษา	หมายเลขสายด่วน
ภาษาอินโดนีเซีย	3755 6811
ตากาล็อก	
ไทย	
ฮินดี	3755 6822
เนปาลี	
อูรดู	3755 6833
ปันจาบี	

วิธีการลงคะแนนอย่างไร?

- นำบัตรประจำตัวประชาชนฮ่องกงของท่านไปที่หน่วยเลือกตั้งที่กำหนดและแสดงบัตรต่อเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้ง
- ท่านจะได้รับบัตรลงคะแนนที่ขึ้นอยู่กับสิทธิของท่าน และกระดาษแข็งพร้อมกระดาษประทับที่มีเครื่องหมาย "✓" (ขีดถูก) บัตรลงคะแนนของการเลือกตั้งแบบแบ่งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์และการเลือกตั้งสภาเขต (ที่สอง) แบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางจะถูกพับไว้ก่อนโดยเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้ง ปากกาสีดำจะถูกมอบให้กับผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางพิเศษกลุ่ม (ได้แก่

การเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางเชิงยี้กัก

การเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางด้านการเกษตรและการประมง

การเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางด้านการประกันภัย

และการเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางด้านการขนส่ง)

- ทำเครื่องหมายบนบัตรลงคะแนนของท่านภายในช่องออกเสียงลงคะแนน
- ผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจทุกคน (ยกเว้นสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจเกี่ยวกับการเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางพิเศษ) จะต้องใช้ตราประทับที่แนบมากับกระดาษแข็งเพื่อประทับตรา "✓" (ขีดถูก) ในวงกลมที่อยู่ตรงข้ามกับรายชื่อของผู้สมัครหรือชื่อของผู้สมัครที่ท่านต้องการเลือก
- สำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจเกี่ยวกับการเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางพิเศษ กรุณาใช้ปากกาสีดำที่ได้มอบไว้ให้ท่านเพื่อทำเครื่องหมายเป็นตัวเลขอารบิก "1" ในวงกลมที่อยู่ตรงข้ามกับชื่อของผู้สมัครที่ท่านชื่นชอบลำดับแรกและตัวเลขอารบิก "2" ตรงข้ามกับชื่อของผู้สมัครที่ท่านชื่นชอบลำดับสองและอื่นๆ ท่านต้องทำเครื่องหมายชื่นชอบลำดับแรกให้กับผู้สมัครเพียงคนเดียวเท่านั้น

- หากท่านทำผิดพลาดใดๆ ในการทำเครื่องหมายบนบัตรลงคะแนนหรือไม่ได้เจตนาที่จะทำบัตรลงคะแนนเสีย ท่านสามารถคืนบัตรลงคะแนนให้กับประธานเจ้าหน้าที่และขอเปลี่ยนบัตรลงคะแนน
- หลังจากการทำเครื่องหมายบนบัตรลงคะแนน:
 - (a) ผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบแบ่งตามเขตพื้นที่ภูมิศาสตร์ควรพับบัตรลงคะแนนหนึ่งครั้งตามที่เจ้าหน้าที่ประจำหน่วยเลือกตั้งได้พับไว้ก่อนหน้าให้ด้านที่ถูกทำเครื่องหมายอยู่ด้านในเพื่อปกปิดเครื่องหมาย "✓" (ขีดถูก) ก่อนที่จะหย่อนลงในหีบบัตรลงคะแนน**สีฟ้า**
 - (b) ผู้มีสิทธิเลือกตั้งสภาเขต (ที่สอง) แบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางควรพับบัตรลงคะแนนหนึ่งครั้งในแบบเดียวกันแล้วหย่อนลงในหีบบัตรลงคะแนน**สีขาว** และ
 - (c) ผู้มีสิทธิเลือกตั้งหรือตัวแทนที่ได้รับมอบอำนาจของการเลือกตั้งแบบแบ่งตามความเชี่ยวชาญเฉพาะทางอื่นๆไม่ควรพับบัตรลงคะแนน กรุณาคว่ำหน้าบัตรลงและสอดลงในหีบบัตรลงคะแนน**สีแดง**

การเลือกตั้งที่ใสสะอาด

ตามพระราชกฤษฎีกา (ข้อที่ 554) ที่ว่าด้วยการเลือกตั้ง (การกระทำการทุจริตและผิด กฎหมาย) ซึ่งมีการบังคับใช้โดยคณะกรรมการอิสระต่อต้านการทุจริต ผู้มีสิทธิเลือกตั้ง **จะต้องไม่:**

- เรียกร้องหรือรับผลประโยชน์ใดๆ (เช่น เงิน ของขวัญ เป็นต้น) อาหาร เครื่องดื่ม หรือความบันเทิงจากบุคคลใดๆ ก็ตาม เพื่อให้ไม่หลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้ง หรือเพื่อให้ลงคะแนนเสียงหรือไม่ลงคะแนนเสียงให้กับผู้ลงสมัครคนใดคนหนึ่ง โดยเฉพาะ
- ใช้กำลังหรือข่มขู่ว่าจะใช้กำลังหรือใช้การบีบบังคับที่จะส่งผลต่อการตัดสินใจในการลงคะแนนเสียงของบุคคลใดบุคคลหนึ่ง
- ลงคะแนนเสียงเลือกตั้งทั้งที่เขา/เธอทราบว่าไม่ได้รับสิทธิให้กระทำ หรือลงคะแนนเสียงหลังจากที่ให้ข้อมูลเท็จหรือข้อมูลที่ก่อให้เกิดการเข้าใจผิด (เช่น แจ้งที่อยู่อาศัยอันเป็นเท็จ) โดยเจตนาหรือโดยประมาทกับเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง